

Translation and interpreting

TAKE YOUR SKILLS TO THE NEXT LEVEL

Today's globalised world needs experts in interlingual and intercultural communication, with translators and interpreters bridging the gap between cultures and fostering open communication.

At Macquarie University, you can become a qualified translator and/or interpreter equipped with the knowledge, experience skills and credentials needed to excel in diverse professional settings.

OVERVIEW

Our translation and interpreting program sits within the internationally renowned Department of Linguistics (ranked at number 28 in the world in the latest QS by subject rankings), within the Faculty of Medicine, Health and Human Sciences. This provides unique opportunities in Australia for interdisciplinary training in domains where translators and interpreters are in demand.

Consider studying translation and interpreting at Macquarie University if you are proficient in English and in one or more other languages; have a deep knowledge of other cultures; are curious, quick thinking and meticulous; have great writing or public speaking skills; and wish to work across many domains.



KEY FEATURES

- You'll learn from nationally and internationally renowned translation and interpreting scholars and practising professionals.
- Our industry-oriented postgraduate courses are endorsed at the highest levels of certification by the National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI) both in translation and interpreting.
- The curriculum is adapted to the contemporary changing realities and demands of both professions and disciplines and prepares job-ready graduates.
- In translation, we focus not only on professional practice and the use of technology for various contexts (business, government, law, literature, medicine, science) but also on audiovisual translation, translation technology, terminology management, localisation, project management, or publishing and editing.
- In interpreting, our training caters for all modes of interpreting and for specialised settings (business, diplomacy, education, healthcare, law, international meetings and conferences). We use modern technology and equipment to prepare graduates for industry emerging trends (eg distance interpreting, remote simultaneous interpreting, respoken/transpeaking).
- Classes are taught in state-of-the-art facilities. A dedicated translation computer lab is equipped with subtitling technology and world-leading translation environment tools, including software used by industry. Training in interpreting is delivered in a purpose-built lab using dedicated audio and video equipment, as well as soundproof ISO-compliant booths equipped with Bosch interpreting consoles and desks.
- Our engagement with industry partners allows many practicum and placement opportunities and provides students with real-world experience and a better understanding of professional practice.

So that you can study your way, we offer a range of study options: part time, full time, face to face, online.



**RANKED TOP 1%
OF WORLD
UNIVERSITIES**

QS WORLD UNIVERSITY RANKING 2020



DEPARTMENT OF LINGUISTICS

**RANKED 28TH IN
THE WORLD**

QS WORLD UNIVERSITY RANKING
BY SUBJECT 2020



**1ST IN AUSTRALIA
FOR GRADUATE
EMPLOYMENT RATE**

QS GRADUATE EMPLOYABILITY RANKING 2020

Our courses

COURSEWORK DEGREES

POSTGRADUATE DEGREES

We offer a variety of coursework degrees, from graduate diplomas to two-year master degrees, including the Master of Conference Interpreting – the only one of its kind in Australia.

Our translation and interpreting courses are offered in the following languages paired with English: Auslan (GDip and MTIS), Chinese (Mandarin), French, Japanese, Korean and Spanish. Other languages may be offered, depending on demand.

- **Master of Conference Interpreting**

In this specialised course, you'll gain the practical, cognitive and research skills required in advanced consecutive and simultaneous interpreting for international conferences and bilateral meetings.

- **Master of Translation and Interpreting Studies**

This course focuses on the acquisition and application of theoretical knowledge relevant to translation and interpreting practice in a range of institutional settings in Australia and overseas.

- **Master of Translation and Interpreting Studies (Advanced)**

This course is designed to meet the needs of proficient bilinguals who aim to work as professional translators and interpreters. It allows graduates to achieve greater depth in either translation or interpreting or in both disciplines and has a strong research component.

- **Graduate Diploma of Translating and Interpreting**

This one-year course articulates to the Master of Translation and Interpreting Studies and aims to provide proficient bilingual students with the linguistic, technical and professional skills to work as professional translators and/or interpreters.

- **Graduate Diploma of Auslan-English Interpreting**

This part-time course, studied over two years, is a pathway to the Master of Translation and Interpreting Studies. It aims to provide proficient bilinguals, who are NAATI Certified Provisional Interpreters, and want to prepare for the next certification level, with further linguistic, technical, and professional skills.

DOUBLE MASTER DEGREES

- **Master of Translation and Interpreting Studies and Master of Applied Linguistics and TESOL.**

This course will provide you with an understanding of the complex relationship between language use and context, a strong theoretical and practical foundation in the field of teaching English to speakers of other languages (TESOL), and the skills and knowledge you will require to perform translation and interpreting in a range of settings.

- **Master of Translation and Interpreting Studies and Master of International Relations.**

In addition to giving you the skills and knowledge required to perform translation and interpreting in a range of settings, this course will empower you to understand and evaluate contemporary regional and global developments.

RESEARCH DEGREES

We offer a range of opportunities for interdisciplinary training and research in translation and interpreting studies, including our Master of Research and PhD programs.

Our research reflects the multidimensionality of translation and interpreting as cognitive activities embedded in complex local and global multilingual settings. It is highly interdisciplinary, connecting with arts, cognitive science, health, linguistics and psychology.

Research areas of focus:

- Audiovisual translation and accessibility
- Cognitive processing in translation and interpreting production and reception
- Community and conference interpreting
- Corpus linguistics and translation/interpreting
- Discourse and text analysis in translation and interpreting
- Ethnography and sociology of translation and interpreting
- Intercultural communication
- Sign language interpreting
- Translation and interpreting pedagogy and didactics
- Translation and interpreting technology

CRICOS Provider 00002J | FMHHS108510

MORE INFORMATION

E: translate@mq.edu.au

T: (02) 9850 6782

mq.edu.au/department-of-linguistics/study-with-us/translating-and-interpreting-program



**MACQUARIE
University**
SYDNEY · AUSTRALIA